



# “Whoever holds the dirt, holds the power...”

El juego con el estereotipo de la criada latina en la serie  
*Devious Maids*



**Dana Hehalatu**  
**4259718**

Eindwerkstuk bacheloropleiding Spaanse taal en cultuur (SP3V14001)

Verdiepingspakket 'Literatuur en cultuur'

Begeleider: Dr. Reindert Dhondt

Utrecht, juni 2017

## **Resumen**

En esta investigación se analiza la serie de televisión *Devious Maids* en cuanto al uso de estereotipos sobre la mujer latina y la criada. La serie fue la primera en los Estados Unidos en ser protagonizada por cinco mujeres latinas que trabajan como criadas, un papel que suele ser secundario en una gran cantidad de series televisivas y películas de Hollywood. El análisis se basa en una discusión de los estereotipemas, es decir las unidades mínimas que integran el estereotipo de la doméstica latina. En el análisis queda claro que la serie recurre a la estereotipación, juega con las expectativas y prejuicios de los televidentes (tanto latinos como anglosajones) e incluso integra una dimensión autorreflexiva. La historia de la serie termina por deconstruir los estereotipos de la criada latina, dando lugar a una imagen menos binaria y más inclusiva de la sociedad estadounidense.

# Índice

<b>1. Introducción</b>	
1.1 Contexto.....	3
1.2 Propuesta de la investigación.....	4
<b>2. Parte teórica</b>	
2.1 Estado de la cuestión.....	5
2.2 Marco teórico.....	6
<b>3. Análisis</b> .....	11
3.1 Resultados.....	15
<b>4. Conclusiones</b> .....	16
4.1 Perspectivas futuras.....	17
<b>5. Bibliografía</b> .....	19

## 1. Introducción

### 1.1 Contexto

Hoy en día se producen un gran número de series de televisión, una de las cuales es *Devious Maids (Criadas y malvadas)*. *Devious Maids* estrenó su primera temporada en 2013 y hasta ahora ya se han emitido cuatro temporadas. La quinta fue cancelada en 2016. Esta decisión no pudo ser por el éxito, ya que la serie desde el principio ha atraído a una gran cantidad de telespectadores.

Es la primera serie producida en los Estados Unidos en la que todas las protagonistas son latinas. Además, tiene un enfoque particular, ya que las protagonistas trabajan como criadas en el famoso barrio Beverly Hills en los Ángeles. Esto causa una diferencia de clase social con respecto a los habitantes de Beverly Hills. Debido a la colisión de las distintas clases sociales, las criadas se enfrentan con varios acontecimientos como casos de asesinatos, engaños, manipulaciones y la sexualidad, por solo mencionar algunos.

Es exactamente el tipo de trabajo de las cinco protagonistas el que armó mucho revuelo. Muchas personas criticaron la serie antes del primer episodio. Dijeron que en el tráiler ya era obvio que la serie empeora la imagen de las mujeres latinas en los Estados Unidos. También dijeron que, si quieren hacer una serie sobre mujeres latinas, no entienden por qué los personajes tienen que trabajar todas como criadas. Según ellos, el uso de un estereotipo es por definición negativo y nocivo. También el uso de la sexualidad, visto por ejemplo en la ropa que llevan las mujeres, bastante sexualizada, se ve como un insulto a todas las latinas. Otros dicen que la serie no empeora la posición de las mujeres latinas; es simplemente la verdad que muchas de las criadas en los Estados Unidos hoy en día son latinas. Una de las personas que exteriorizó su disgusto es Tanisha Ramirez, una periodista de orígenes latinos que publica como "Latino Voices Editor" para *The Huffington Post*<sup>1</sup>. Ella escribe en su blog *Eva Longoria's Devious Maids Is a Wasted Opportunity (2013)*: "The minute-long trailer manages to efficiently portray Latinas as hypersexual, nosy, scheming and, at times, totally invisible domestic servants, one set of pushed-up breasts, devilishly squinted eyes and sassy hair flip at a time." (s.p.) Aquí implica que la serie es no más que un encadenamiento de insultos frente los latinos en los Estados Unidos.

---

<sup>1</sup> *The Huffington Post* es un sitio web de noticias y reseñas, políticamente liberal, que tiene varias ediciones locales e internacionales. Tanisha Ramirez es una de las escritoras que escribe blogs para la edición estadounidense bajo *Latino Voices*, un apartado especialmente dedicado a dar voz a los latinos en los Estados Unidos.

La actriz, Eva Longoria, que es una de las productoras, escribió una reacción *There's No Such Thing as a Wasted Opportunity* (2013) contra las reseñas negativas, y en particular contra el blog de Ramirez, diciendo que la serie no sirve para aumentar la distancia entre las clases sociales, sino que es una oportunidad para romper los estereotipos:

Stereotypes are constructed and perpetuated by those who believe in them. I choose not to. As an executive producer, I choose to break the cycle of ignorance by bringing to light something we have not seen before, a deeper, more complex side to the women who live beyond the box that some choose to put them in. The only way to break a stereotype is to not ignore it. The stereotype we are grappling with here is that as Latinas, *all* we are is maids. And yet, this is a show that deconstructs the stereotype by showing us that maids are so much more. (s.p.)

Para Longoria, si se quiere cesar un estereotipo, lo peor que se podía hacer es ignorarlo.

Entonces, es obvio que la recepción de la serie *Devious Maids* es ambigua. A pesar de que la serie es un éxito, teniendo en cuenta que la cuarta temporada fue vista por más de un millón de telespectadores, el contraste entre las reacciones negativas y positivas sobre el estereotipo de la criada aún no se ha resuelto. Este tema ha estado dividiendo bastante a la sociedad estadounidense, porque causa confusión sobre el uso de estereotipos, dándoles una connotación negativa.

## 1.2 Propuesta de la investigación

Las opiniones contradictorias acerca de *Devious Maids* se pueden agrupar en dos afirmaciones: *Devious Maids* está reforzando el estereotipo de la criada latina frente a la visión de que *Devious Maids* está deconstruyendo el estereotipo de la criada latina. De esta oposición procede la siguiente pregunta de investigación:

¿Implica el protagonismo de criadas latinas en la serie de televisión *Devious Maids* un refuerzo o, al contrario, una deconstrucción de dicha imagen estereotipada en la sociedad estadounidense?

Para contestar de modo satisfactorio a esta pregunta, es necesario descomponer la pregunta planteada anteriormente en pequeñas preguntas o subproblemas:

¿Cómo definir el estereotipo de la mujer latina y el de la criada?

¿Cuál es la representación estereotipada de la mujer latina en las películas y series estadounidenses y cuáles son los estereotipemas que integran en la imagen estereotipada?

¿Cuáles de los estereotipemas del estereotipo de la criada y la mujer latina están visibles en la serie *Devious Maids* y cuáles han cambiado o desaparecido?

Las respuestas a las primeras dos subpreguntas las encontramos en estudios ya hechos en cuanto a los estereotipos y los medios populares, presentada en el marco teórico. De esto resulta el análisis de los estereotipemas de la mujer latina y la criada en cuanto a *Devious Maids*, lo que da respuesta a la tercera subpregunta.

## **2. Parte teórica**

### 2.1 Estado de la cuestión

Las preguntas de investigación se encuentran dentro de los campos de estudios latinos y los estereotipos. Entonces, para poder contestar estas preguntas es necesario basarse en estudios que enfocan en el concepto de estereotipo, la realidad sociológica y la evolución del estereotipo de los latinos en la cultura popular, pero primero es necesario explicar la diferencia entre la estereotipación, por un lado, y los estereotipemas, por otro. La estereotipación se refiere al proceso de los estereotipos a lo largo del tiempo y los estereotipemas se refieren a las unidades mínimas que pertenecen a ciertos estereotipos (Dufays, 2002, p. 119).

Hasta ahora existe solamente un estudio, *Television for All Women? Watching Lifetime's Devious Maids* de Jillian Báez (2015), que se dedica a la serie *Devious Maids*. Otros estudios solamente incorporan la serie. Además, existen varios estudios sobre el concepto de estereotipo en la cultura popular de los que *Latino Images in Films: Stereotypes, subversion, resistance* (2002) de Charles Ramírez Berg es uno de los más importantes.

Más recientemente Frances Negrón-Muntaner publicó *The Latino Disconnect: Latinos in the Age of Media Mergers* (2016) en el que discute la distancia entre los medios y los latinos en los Estados Unidos. Negrón-Muntaner ve un problema en esta distancia, ya que el grupo de

los latinos es uno de los grupos étnicos que usa los medios con más frecuencia. Según ella, la posición estereotipada que les dan a los latinos en las películas y series es injusta.

Ramírez Berg (2002) concluye que en los principios del siglo XXI hubo más productores y actores latinos, significa que había algo que estaba pasando a lo cual se refiere como un "Latino Boom". Al mismo tiempo, la cantidad de los latinos que actuaban en las películas en esos años aún era bastante baja. Es importante tener en cuenta que la sociedad estadounidense ha cambiado muchísimo los últimos años en cuanto a distintos grupos étnicos. Según las estadísticas de Negrón-Muntaner (2016) el porcentaje de latinos en los Estados Unidos hoy en día corresponde a un 17,4% y sigue creciendo. Por eso, invita el lanzamiento de la serie, en la que las protagonistas son cinco mujeres latinas que todas tienen el trabajo de criada, a una nueva investigación sobre el estereotipo de la mujer latina en general y la criada en particular. En casi todos los estudios ya hechos, el concepto de estereotipo tiene una connotación negativa. Es decir, los estereotipos en los medios populares no tienen una función nada más que empeorar la imagen de los latinos en la realidad. Ahora la pregunta es si es cierto que el uso de los estereotipos es únicamente negativo.

## 2.2 Marco teórico

El estudio *Television for All Women? Watching Lifetimes Devious Maids* de Báez (2015), el único estudio que, hasta ahora, se dedica a la serie, se centra en el contenido y la recepción de la primera temporada de la serie. Lifetime, el cable que televisa la serie en los Estados Unidos, quería estrenar una serie que llegara a un público al que se refiere como "Television for Women". En este caso importa el aspecto de género, y no el aspecto racial. En el análisis de la recepción de la primera temporada concluye Báez que la serie tiene un público racialmente mixto, lo que significa que Lifetime alcanzó su meta.

El estudio de Charles Ramírez Berg que presentó en *Latino Images in Films: Stereotypes, subversion, resistance* (2002) se basa en la representación de los latinos en las películas. Él inicia con las afirmaciones más importantes sobre qué significa exactamente el concepto de estereotipo. El análisis de *Devious Maids* se basa entre otros en las once afirmaciones de Ramírez Berg (pp. 15- 23):

- 1) Los estereotipos se los aplica con lógica rígida;
- 2) Los estereotipos pueden tener una base real;

- 3) Los estereotipos son generalidades simplificadas que asumen una homogeneidad de "los demás";
- 4) Los estereotipos son tan generales que nunca pueden ser una predicción segura;
- 5) Los estereotipos son irreflexivos y hechos sin historia;
- 6) La repetición tiende a normalizar los estereotipos;
- 7) Los estereotipos son creíbles;
- 8) La estereotipación va en dirección doble;
- 9) Los estereotipos son ideológicos;
- 10) El grupo de "nosotros" hace estereotipos sobre sí mismos;
- 11) El antídoto de los estereotipos es el saber

Analizando la serie con estas afirmaciones, debemos tener en cuenta que todos nosotros usamos estereotipos porque es necesario distinguir ciertas cosas. Es una manera de clasificar y distinguir, o sea se trata de un proceso cognitivo de todos los seres humanos. Después de la clasificación damos significado. En este momento podemos dar un significado positivo o negativo. Es también en este momento en el que el estereotipo cambia de un concepto vacío a un concepto cargado. Como solemos relacionar estereotipos con algo negativo, es necesario pensar en dos elementos cuando estudiamos estereotipos. El primero es el hecho de distinguir entre un "nosotros" y "los demás". "Nosotros" es central y representa los aspectos que consideramos como normales. "Los demás" son los que difieren de los aspectos de "nosotros". El segundo elemento es el prejuicio. Un prejuicio viene del pensamiento de que "los demás" (*out-group*) no son tan buenos como "nosotros" (*in-group*) (pp. 14-15).

Ramírez Berg describe la importancia de la diferencia entre el estereotipo como esquema mental y el estereotipo como representación en el cine o en los medios populares en general. Este último tipo funciona como un mensaje colectivo, contrariamente al estereotipo mental: "The individual's stereotypical mental construct may or may not remain a private image; it may or may not travel far beyond the individual or in-group circles; it may or may not be the basis for a racist tract" (p. 38).



El estudioso introduce seis estereotipos latinos de los que los masculinos son el bandido, el burlón y el amante, y las femeninos son la prostituta, la burlona y la mujer oscura. Lo que tienen en común los tres estereotipos femeninos es que todos tres atraen los hombres "WASP" (White Anglo-Saxon Protestant). Un estereotipema muy importante es que tanto la prostituta como la mujer oscura son mujeres sexualizadas, erotizadas y misteriosas, al contrario de las mujeres anglosajonas (pp. 68-77).

La distancia entre la sociedad estadounidense y los latinos en los Estados Unidos la analizó Frances Negrón-Muntaner (2016a). La estudiosa ve esta distancia particularmente en la cultura popular, es decir en la televisión en las series y las películas e igualmente en la red. Observa que los latinos son un grupo étnico que consume bastante la cultura popular estadounidense y por eso no entiende por qué hay una distancia tan grande que se presenta entre, por un lado, la participación y la contribución de crear contenido de la cultura popular, y por el otro, el consumo. Observa que el número de los productores de las películas y las series de la televisión, los actores y el uso de los talentos latinos que pueden influir en el contenido de los medios es muy bajo, aún después del lanzamiento de Comcast-NBCUniversal, un conjunto de una gran empresa de cable, un estudio de cine y varias redes de la televisión, del que la meta era aumentar la diversidad étnica en las redes sociales y los medios. Negrón-Muntaner también escribe que los papeles de los actores son casi todos papeles secundarios. A esto se añaden los estereotipos de los papeles. La estudiosa investiga cuáles son las diez series más vistas antes y después de Comcast y concluye que no había una diferencia, no aumentaban ni las series latinas, ni los papeles para los latinos, ni el empleo en esta industria. Para Negrón-Muntaner el principio de Comcast-NBCUniversal fracasó totalmente. También en el capítulo *The gang's not all here: The State of Latinos in Contemporary US Media* (2014) afirma los porcentajes bajos de la participación de los latinos. Aquí también dice que esto puede ser causado por las pocas oportunidades que se les dan a los latinos. Por ejemplo, menos de tres por ciento de todos los invitados a los programas de entrevistas en los Estados Unidos son latinos (p. 104). Otra vez se subraya el uso de los estereotipos de los pocos papeles latinos en las películas y las series de televisión. Desde los años noventa del siglo XX, el 69 por ciento de los papeles de las criadas son desempeñados por latinas, que a su parte son las sucesoras de las criadas afroamericanas (Negrón-Muntaner, 2016b, p. 298).



(Morales, 2014, s.p.)

Otro punto de vista viene de Yajaira M. Padilla, que ve otro lado de los estereotipos. En *Domesticating Rosario: Conflicting Representations of the Latina Maid in U.S. Media* (2009) escribe que un estereotipo también puede funcionar como un mensaje:

The recurring image of the Latina maid, thus, overlaps with the representation of the African-American domestic servant not just in what pertains to the depiction of a stereotypical ethnic and racialized workforce (in the case of Latin American women immigrants, also one that is foreign), but also in its ability to convey a "message" that upholds white privilege and which acts as a "solution" for how to incorporate - in a non-threatening manner - a foreign supply of labor on which U.S. society depends. (p. 44)

En este sentido, el tipo de trabajo, que es un estereotipema, no es lo más importante, sino la presencia de latinas en las series de televisión y las películas, que se puede ver como un indicio de que los latinos ahora son parte integrante de la sociedad estadounidense. Padilla centra su análisis en el personaje Rosario, una criada salvadoreña, de la serie *Will and Grace*. Observa que lo que falta en la representación de Rosario es la información narrativa sobre sus orígenes salvadoreños para completar la imagen del personaje (p. 54). La omisión de elementos narrativos e históricos de los personajes latinos es uno de los estereotipemas en esta investigación.

Los otros estereotipemas los encontramos en los estudios sobre, por ejemplo, la película *Maid in Manhattan* y la serie *Desperate Housewives*. En el capítulo *Jennifer Lopez and a Hollywood Latina Romance Film: Mythic Motifs in Maid in Manhattan* (2009), Rios y Reyes mencionan el estereotipema muy conocido "The American Dream". El sueño en el que la latina [...] "escapes her social class and "moves up" through marriage, thus fulfilling what our society calls "The American Dream" (p. 95). La clase social es uno de los estereotipemas, que muestra la dependencia de las mujeres latinas de los hombres "WASP". Este estereotipema de la clase social va junto con el característico de que la mujer actúa como si fuera invisible y hace todo para servir las personas de las clases más altas: "Her lot is in a lower social class of the backstairs strata that is dedicated to selfconscious invisibility while caring for the desires and needs of wealthier detached patrons" (p. 94). Durante el contacto entre las personas ricas y los latinos, los latinos se enfrentan con el racismo de los ricos. Algunos de los latinos pueden tener éxito en una sociedad en la que la gente con la piel blanca domina, pero otros nunca pueden escapar del racismo y la opresión de los dominantes (Ogaz, 2007, p. 209). A estos estereotipemas se añaden la sexualidad y la belleza. Las latinas siempre llevan la ropa que enfatiza mucho el cuerpo. Esto tiene que ver con el estereotipo de la latina como una prostituta (Ramírez Berg, 2005, p. 71). También son casi siempre católicas, hablan español, no saben hablar el inglés muy bien o pronuncian mal el inglés y bailan mucho (Cofer, 2005, p. 247). Mastro & Behm-Morawitz (2005) hablan de la ingenuidad de las mujeres latinas y la obsesión para el romanticismo (p. 125). Esta credulidad exagerada en el amor viene del romanticismo visto en las telenovelas, de las que se puede decir que son el género que refleja los deseos del público que no existen en la realidad (Mancina- Chávez & Garcría Estévez, 2011, p. 111). La identidad de las latinas también se expresa en que las latinas son mujeres emocionales y con mucho temperamento (Molina Guzmán, 2007, p. 119).

Si pensamos en que un estereotipo procede de una opinión compartida, es necesario tener en cuenta que los estereotipemas son difíciles de formular (Dufays, 2002, p. 117), porque la opinión compartida depende de varios aspectos, por ejemplo, no son libres de la cultura en que uno crece. Por eso, los estereotipemas del estereotipo de la criada latina son derivados de los estudios que se dedican a la criada y la mujer latina como personajes en los medios populares, de los que proviene la siguiente descripción de la criada latina en la que se basa esta investigación.

La criada latina es una mujer a la vez subordinada e invisible. Es trabajadora en su papel de criada y sabe su lugar dentro de la jerarquía de las clases sociales, en la cual se enfrenta

con el racismo de la clase social alta. La manera de escapar y mejorar su situación es lograr "The American Dream", que significa un matrimonio con un hombre "WASP". También son subordinadas a los mandamientos, ya que son mujeres bastante religiosas. Al mismo tiempo, las latinas despliegan una sexualidad descomplicada y una belleza física y, por lo tanto, son muchas veces un objeto de erotismo, especialmente para los hombres "WASP". Tienen un carácter emocional vehemente y extravertido, son ingenuas y tienen una obsesión para el romanticismo, debido a la predilección por las telenovelas. En cuanto al lenguaje, prefieren el español, como idioma con más apego emocional, pero tienen poco conocimiento del inglés, que se evidencia en el acento, la pronunciación y el vocabulario.

### **3. Análisis**

La serie consta de cuatro temporadas que se estrenaron durante tres años. Entonces, para tener una impresión completa de la serie y los personajes de *Devious Maids* se ha seleccionado todos los primeros y últimos episodios de las cuatro temporadas. De esta manera se puede ver cómo evolucionan los personajes y tener una buena imagen de los estereotipos, de la estereotipación y la aplicación de las afirmaciones de Ramírez Berg (2002). Empezamos con las protagonistas y los estereotipos con los que van asociados. Las protagonistas son cinco mujeres latinas: Zoila Diaz, su hija Valentina Diaz, Carmen Luna, Rosie Falta y Marisol Suarez. Todas son personas muy distintas en cuanto a la representación de los estereotipos.

Zoila es una mujer de cierta edad que trabaja para Genevieve Delatour, una mujer muy rica, pero que también se siente muy sola. Unos de los estereotipos de las criadas es la invisibilidad y el mudismo, se espera que las criadas hagan todo para servir a los amos y que dependen de los hombres. Estos tres estereotipos se rompen en la serie en cuanto al personaje de Zoila. Ella no actúa como una criada invisible dentro de la casa de Genevieve. Al contrario, como Genevieve es mentalmente inestable, Zoila es la persona que le da consejos e incluso le contradice. La amistad entre Zoila y Genevieve también es una manera de contrarrestar el estereotipo. Esto es notable si tenemos en cuenta la distancia entre las clases sociales. En general, las personas de la clase social alta no obedecen los consejos de las personas de la clase social baja. Al mismo tiempo, Zoila le prohíbe a su hija que empiece una relación con el hijo de Genevieve, Remi: "Because, those people in that house need to be reminded of what we're there to do. Rich boys, they never fall in love with the help. Trust me on this." (t. 1, ep. 1, Zoila)

Valentina desobedece el consejo de su madre y empieza una relación con él. Admite que hay una diferencia entre las clases sociales, pero no ve la distancia. En este sentido Valentina es diferente que su madre y va en contra del estereotipema de las clases sociales. También es una chica ambiciosa y tiene las capacidades de crecer intelectualmente. Trabajar como criada no es lo que va a hacer para toda su vida. En la tercera temporada de la serie Valentina y Remi se mudan a Nueva York para realizar el sueño de Valentina; asistir a la escuela de moda.

Carmen es el personaje que en primera vista más representa los aspectos del estereotipo de la mujer latina y la criada. Lleva la ropa sexualizada y es una mujer hermosa, algo que usa varias veces para cumplir lo que quiere, por ejemplo, en el caso de su amo. Trabaja para Alejandro, un cantante famoso y Carmen piensa que pueden ser amigos. Como ser cantante es el sueño de Carmen, si son amigos será más fácil para ella que Alejandro muestre interés por su música. Cuando la asistente personal de Alejandro, Odessa, le pregunta por qué piensa que él quiere ser amigo de Carmen, le contesta: "Have you seen me?" (t. 1, ep. 1, Carmen) Odessa, por su parte reacciona con que ella ya sabe desde el principio que Carmen es "[...] a pretty girl with an agenda." (t. 1, ep. 1, Odessa) Como la pasión de Carmen es la música, canta y baila mucho durante la serie, algo que también corresponde con unos estereotipemas. Cuando Carmen necesita pretender ser la novia de Alejandro para detener los rumores de que Alejandro sea homosexual, exige que Alejandro la trate como si fuera su novio de verdad, argumentando: "I'm not downstairs anymore, i'm upstairs." (t. 2, ep. 1, Carmen) Es uno de los momentos en que Carmen se atreve a exigir algo de su amo, lo que va en contra del estereotipema de que la criada ocupa un lugar subordinado. Pero por otra parte queda claro otra vez la distancia entre las clases sociales, en que "downstairs" refiere a la clase social baja a que pertenecen las criadas, y "upstairs" refiere a la clase social alta de las personas ricas y famosas. También muestra esta frase el estereotipema lingüístico de que las latinas hablan mal el inglés.

Rosie trabaja como niñera, que muestra que en la cultura mexicana la familia ocupa un lugar muy importante, aludiendo a lo que los sociólogos llaman "familismo"<sup>2</sup> (Denzel de Tirado, 2013, s.p.) Es una mujer muy católica que nunca hace algo que piensa que Dios le va a prohibir. Rosie es el personaje que corresponde con el estereotipema de que la criada actúa dentro de la casa como si fuera invisible y hace todo para servir a la pareja

---

<sup>2</sup> "Familismo" se refiere a la importancia de la firme relación con la familia en la vida del individuo, que es uno de los valores más importantes de la cultura latina. En esto, el bienestar de la familia se puede ver como una extensión del bienestar del individuo (Contreras, Kerns, & Neal- Barnett, 2000, p. 12).

Westmore. También es el personaje que habla con el acento más fuerte, cometiendo errores hablando inglés. Es una mujer ingenua a la que le gusta mucho el romanticismo. Ya durante la primera temporada está claro que Rosie y su amo Spence tienen una relación y en la segunda temporada se casan. Podemos decir que Rosie cumplió "The American Dream", y al mismo tiempo es el personaje que más se enfrenta con el racismo. Todas las personas siempre piensan que Rosie no es inteligente, pero casi siempre es la persona que sabe resolver un crimen. En el último episodio de la cuarta temporada Rosie vuelve a resolver un crimen, usando la imagen estereotipada que tienen los otros de ella para descubrir al criminal. La persona admite el crimen y dice: "Come on, I mean who is going to believe you, you're nothing but a dumb maid." (t. 4, ep. 10, Gail), insistiendo de este modo el estereotipo de que la mujer latina es poco calificada y clarividente.

Marisol es el personaje que va en contra del estereotipo de la criada y de la mujer latina ya desde el principio. En la primera temporada Marisol solicita el trabajo de criada en la casa de la pareja Stappord. Ya desde entonces es obvio que en realidad no es criada, sino una catedrática de universidad. Cuando su hijo es condenado erróneamente para la muerte de la criada Flora, ella quiere trabajar como criada para probar la inocencia de su hijo. Durante la entrevista, la señora Stappord no está convencida con Marisol, porque no habla con un acento, sino de manera académica y tiene, al contrario de las otras criadas, un vocabulario amplio. Durante la serie Marisol representa la distancia entre las clases sociales, porque no pertenece totalmente ni a las criadas, porque es una mujer educada, ni a las personas de Beverly Hill, porque es amiga de las criadas. Así que el hecho de "nosotros" versus "los demás" es el centro en la serie y visto en su personaje. Esto se expresa explícitamente durante el primer episodio de la tercera temporada cuando dice a unas mujeres ricas sobre las criadas: "These women may not have money, but they do have class... which is more than I can say for you people." (t. 3, ep. 1, Marisol). También el diálogo entre Marisol y Carmen cuando Rosie está en el hospital, muestra la presencia de "nosotros" versus "los demás" (t. 3, ep. 1):

MARISOL. Carmen, am I too late? I'd love to see Rosie.

CARMEN. What about your big party and all your fancy people?

MARISOL. They are not my people; you are...

Ahora es importante analizar la manera del uso de los estereotipos en la serie. De acuerdo con las afirmaciones de Ramírez Berg (2002), en muchos episodios se agrandan y exageran los estereotipos existentes aún más. Los estereotipos son por eso el punto de partida de la

serie, porque el público los espera (Negrón-Muntaner, 2016, p. 289). Si vemos eso a la luz de Ramírez Berg (2002), es notable que el público espera y reconoce los estereotipos, asumiendo que tienen una base real. Efectivamente, los estereotipos son creíbles e ideológicamente cargados, que se puede ver, por ejemplo, en que los ricos usan los estereotipos de las criadas latinas para intentar mantener la distancia entre las clases sociales y salvaguardar su posición dominante. Para aclarar esto, la serie empieza con Evelyn, una mujer rica y poderosa, que sermonea a su criada:

I think what you people do is heroic. You wash clothes you can't afford. You polish silver you will never dine with. You mop floors for people who don't bother to learn your last names, and still you dare to dream of a better life. I am in awe of your determination to succeed in this great country of ours. That said, if you don't stop screwing my husband, I'm going to have you deported. Comprende? (t. 1, ep. 1, Evelyn)

En la serie se aplican los estereotipos con una lógica rígida y se repiten hasta saciedad. La serie se encuentra en una lucha entre las criadas y los ricos, que se muestra en generalidades simplificadas acerca de "los demás", lo cual se ve cuando la señora Stappord no confía en que Marisol sea criada, porque hasta donde ella sabe, todas las criadas hablan mal el inglés. Una subtrama de la serie se centra en el hecho de que la estereotipación va en doble dirección (pp. 15-23), porque tanto las criadas como los ricos tienen una opinión estereotipada el uno al otro.

La cuestión de los estereotipos queda aún más patente durante el primer episodio de la cuarta temporada cuando surge un diálogo entre Marisol, Peri Westmore y Eva Longoria, que hace el papel de sí misma. En este momento están filmando una película del libro escrito por Marisol sobre las vidas de las criadas y los habitantes de Beverly Hills. Peri Westmore y Eva Longoria son las protagonistas de la película (t. 4, ep. 1):

MARISOL. No, no, this story isn't about you, it's about the maids. It's about "Latina empowerment". Back me up here, Eva.

EVA. Hhm I don't know... Do all the maids have to be latina? Seems kind of racist.

MARISOL. No, it isn't! Not all maids are latina, but these maids are!

PERI. If we change the race of the maid, we can get somebody better than Eva.

EVA. Okay, that's it. I'm gone. (A Peri) By the way, you are the meanest person I've ever met. And I worked on *Desperate Housewives*.

Con esta escena la serie distingue el revuelo que existe en la realidad sobre el uso de estereotipos en *Devious Maids*.

### 3.1 Resultados

Vemos que algunos personajes corresponden con los estereotipemas, mientras que otros van en contra. Son los personajes de Rosie y Carmen los que más representan los estereotipemas de la mujer latina y criada. Pensemos en primer lugar en la belleza, el afán de bailar y el temperamento de Carmen; y la religión católica, la dependencia con respeto a una persona "WASP", lograr su deseo de "The American Dream", el poco conocimiento del inglés, el racismo al que se enfrenta y la ingenuidad de Rosie. En cuanto a Zoila, su personaje tanto rompe con unos estereotipemas, por ejemplo, la relación amistosa con su ama, la dependencia de los hombres y la manera de trabajar, y a la vez enfatiza el estereotipema de que es consciente de la diferencia y distancia entre las clases sociales. Valentina es el personaje que más acaba con los estereotipemas de la criada y de la mujer latina. Tiene una relación con un chico de la clase social alta, pero no depende de él, y va a la escuela de diseño de moda por lo que le espera un futuro prometedor. El personaje de Marisol es el que más llama la atención. A diferencia de Valentina, que contraría los estereotipemas por el desarrollo personal, Marisol ya desde el principio es el personaje que no corresponde con los estereotipemas. No pertenece totalmente a la clase social alta, ni a la de las criadas. Es una mujer educada y soltera que no depende de un hombre, no representa una mujer católica y su personaje tampoco se enfrenta con amos, ya que no es criada.

En cuanto a los aspectos narrativos e históricos de todas las mujeres, podemos decir que no son muy obvios. Durante la serie el público descubre unos aspectos narrativos e históricos como los países de origen de las mujeres, ya que Carmen cuenta que es originalmente de Puerto Rico, y porque Rosie cuenta que su hijo todavía vive en Guadalajara, sabemos que Rosie es mexicana, pero no se narra este fondo de los personajes de manera explícita y detallada.

La serie llama la atención del público con un juego que, por un lado, confirma los estereotipos, y, por otro lado, los contradice al narrar una historia interesante y distinta



(Negrón-Muntaner, 2016, p. 290). Ahora las criadas son las protagonistas, e incluso tienen la sartén por el mango en varios momentos. Son ellas quienes resuelven varios crímenes, completamente en contra de la imagen estereotipada de la criada como una "dumb maid", que es ingenua y miope a la vez. En varias escenas Adrian, que encarna el típico hombre "WASP" y rico, cuya esposa es la representación de la mujer anglosajona asexual, trata a las criadas como objetos eróticos. Durante estos momentos parece que la criada latina es una manifestación actual de los estereotipos femeninos introducidos por Ramírez Berg (2002) en términos de objetivación y erotización, pero la diferencia es que las criadas son conscientes de los estereotipos que existen sobre ellas y los usan intencionalmente como arma para obtener el poder dentro de la lógica del relato y, en otro nivel, para despistar a los televidentes, cuyas expectativas no se cumplen del todo. El eslogan de la serie, que retomamos como título para nuestra investigación, "Whoever holds the dirt, holds the power...", acentúa este cambio del poder de los ricos dominantes a las criadas subordinadas y muestra que "the dirt" se refiere al conocimiento acerca de los crímenes que tienen las criadas, por el que obtienen el poder de resolver dichos crímenes.

#### **4. Conclusiones**

Para poder contestar a la pregunta de investigación y las subpreguntas, se han tomado varios estudios que presentan los estereotipos utilizados en las películas y las series de televisión. De esta manera se ha formado una descripción de la criada latina, con la cual se ha hecho el análisis. En los resultados queda claro que, por lo general, todos los estereotipos de la criada latina están representados en la serie. Al mismo tiempo, se observa una especie de "contra-estereotipación", que empieza por exhibir los estereotipos, y finaliza rompiéndolos. Notable es que la serie no quiere esconder o normalizar los estereotipos de la criada y la latina, sino que los problematiza al resaltarlos o exagerarlos. Contrariamente a otras series, ya estudiadas por Denzel de Tirado (2013), que observa que las familias latinas en las series de televisión son representadas como familias "that are fully American, assimilated and well integrated." (s.p.), los personajes en *Devious Maids* aún poseen los rasgos latinos conforme los estereotipos. En este sentido, no se han asimilado.

La evidente presencia de los estereotipos, y el juego con éstos en los medios populares, se puede ver como una reacción a la observación de Negrón-Muntaner (2014) que los latinos no son representados suficientemente en los medios populares y si lo son, casi siempre de modo caricaturesco. Justamente la decisión de usar únicamente latinas como protagonistas

permite afirmar que la serie *Devious Maids* les da voz como nunca se ha observado antes en los Estados Unidos. En resumidas cuentas, la serie toma los estereotipos como punto de partida, pero juega con dichos estereotipos, y convierte a las latinas en las protagonistas de la serie, cambiando de este modo su posición tradicionalmente subordinada o secundaria. Por eso, concluyo que el protagonismo de las criadas latinas en *Devious Maids* implica una deconstrucción de unos estereotipos muy persistentes en la sociedad estadounidense, que tiende a victimizar y objetivar a la mujer latina. Ramírez Berg (2002) ya concibió el estereotipo como imagen recurrente a nivel colectivo, pero no menciona el uso de estereotipos como mensaje moral al público, ni otras maneras de integrar estereotipos en los medios populares con que se puede cambiar la percepción de ciertos personajes. En otras palabras, al insistir tanto en el lado perjudicial de los estereotipos, Ramírez Berg pierde de vista su potencial revolucionario y deconstructivo. Padilla (2009), por su parte, ya observa en su estudio que el uso de un estereotipo no es necesariamente negativo, y que a veces el trabajo de la criada no es lo más importante, ya que algunos personajes tienen una vida más allá del entorno de la casa donde trabajan como criadas. *Devious Maids* va más allá de la observación de Ramírez Berg y Padilla, al incorporar un juego que deconstruye estereotipos sobre las latinas y criadas, y se puede decir que la serie da una imagen total de la sociedad estadounidense en la que las latinas ocupan varios lugares, de empresarias a académicas. En esto, el uso de estereotipos no es únicamente algo dañino o negativo, como sugieren los estudios de Negrón-Muntaner y Ramírez Berg, sino que sirve para reforzar el mensaje de que la vida de las latinas no se reduce a tareas domésticas a servicio de la sociedad "WASP", sino que son una parte integrante de una sociedad estadounidense heterogéneo y multicultural.

#### 4.1 Perspectivas futuras

Esta investigación se ha realizado bajo los estudios latinos y la reflexión acerca de los estereotipos. Un área de estudios que no toma en cuenta aquí es el estudio de las películas. Este enfoque puede ser otro punto de partida en la investigación al uso de estereotipos. También *Devious Maids* es analizado sobre la base de un análisis interno en que la historia de la serie es lo principal, pero otra manera de examinar la cuestión de los estereotipos sería por un análisis más externo y empírico, centrado en la recepción del público (tanto latino como anglosajón). Por falta de tiempo y espacio, la descripción de la criada latina está basada en una selección de estereotipemas y, además, se pueden estudiar estos estereotipos en la serie, centrándose en otros estereotipemas. Por último, es importante tener en cuenta que la serie está basada en la telenovela mexicana *Ellas son... la alegría del*

*hogar*. Para analizar cuáles de los estereotipos han cambiado en la versión estadounidense, se puede estudiar la serie estadounidense en comparación con la serie original. Un análisis pormenorizado de la serie como *remake* permitiría también determinar en qué medida *Devious Maids* conserva los estereotipos sobre las empleadas domésticas que ya se movilizan en la serie original, que se sitúa en México.

## 5. Bibliografía

Báez, J. (2015). Television for All Women? Watching Lifetime's *Devious Maids*. En E. Levine (Ed.), *Cupcakes, Pinterest, and Ladyporn: Feminized Popular Culture in the Early Twenty-First Century* (pp. 51-77). Urbana, IL: University of Illinois Press.

Cherry, M., Wind, S., Longoria, E., McGuigan, P., Schuman, L., Lonner, D., Mass, J., Presburger, P., & García, M. prods. *Devious Maids*. Lifetime. 23 June 2013. Television.

Contreras, J. M., Kerns, K., & Neal- Barnett, A. M. (2000). *Latino Children and Families in the United States: Current Research and Future Directions*. Westport, CT: Praeger.

Denzel de Tirado, H. (2013) Media Monitoring and Ethnicity: Representing Latino Families on American Television (2000-2013). *Nuevo Mundo*, s.p. Recuperado de <https://nuevomundo.revues.org/66165>

Dufays, J. L. (2002). Estereotipos y teoría de la literatura. *Revista anthropos: Huellas del conocimiento*, (196), 106-126.

Longoria, E. (2013) There's No Such Thing as a Wasted Opportunity. *The Huffington Post*, s.p.. Recuperado de [http://www.huffingtonpost.com/eva-longoria/theres-no-such-thing\\_b\\_3233346.html?utm\\_hp\\_ref=celebrity&ir=Celebrity](http://www.huffingtonpost.com/eva-longoria/theres-no-such-thing_b_3233346.html?utm_hp_ref=celebrity&ir=Celebrity)

Mancinas- Chávez, R., & García- Estévez, N. (2011). La Telenovela en el Domicilio. En J. M. Gómez y Méndez & S. Méndez- Muros (Eds.), *Del vídeo comunitario a la televisión local en Andalucía* (pp. 108-116). Sevilla: Universidad de Sevilla.

Mastro, D. E., & Behm-Morawitz, E. (2005). Latino representations on primetime television. *Journalism and Mass Communication Quarterly*, 82(1), 110-127.

Molina Guzmán, I. (2007). Salma Hayek's *Frida* : Transnational Latina Bodies in Popular Culture. En M. Mendible (Ed.), *From Bananas to Buttocks : The Latina Body in Popular Film and Culture* (pp. 117-128). Austin, TX: University of Texas Press.

Morales, E. (2016). The Latino Media Gap: A Conversation with Frances Negrón Muntaner. *Nacla*, s.p.. Recuperado de <http://nacla.org/news/2014/6/19/latino-media-gap-conversation-frances-negr%C3%B3n-muntaner>

Negrón-Muntaner, F. (2014). The Gang's Not All Here: The State of Latinos in Contemporary US Media. En A. Dávila & Y. M. Rivero (Eds.), *Contemporary Latina/o Media* (pp. 103-124). New York, NY: New York University Press.

Negrón-Muntaner, F. (2016a). The Latino Disconnect: Latinos in the Age of Media Mergers. Recuperado de [http://media.wix.com/ugd/73fa65\\_76876cf755864193a610131c0954daa1.pdf](http://media.wix.com/ugd/73fa65_76876cf755864193a610131c0954daa1.pdf)

Negrón-Muntaner, F. (2016b). What To Do With All This Beauty? The Political Economy of Latina Stardom in the Twenty-First Century. En M. E. Cepeda (Ed.), *The Routledge Companion to Latina/o Media* (pp. 287-305). Georgetown, ON: Taylor and Francis.

Ogaz, C. (2007). On the Semiotics of *Lorena Bobbit*. En M. Mendible (Ed.), *From Bananas to Buttocks : The Latina Body in Popular Film and Culture* (pp. 201-218). Austin, TX: University of Texas Press.

Ortiz Cofer, J. (2005). The myth of the Latin woman: I just met a girl named Maria. En R. Riske-Rusciano & V. Cyrus (Eds.), *Experiencing race, class, and gender in the United States* (pp. 246-248). Boston, MA: McGraw Hill.

Padilla, Y. M. (2009). Domesticating Rosario: Conflicting Representations of the Latina Maid in U.S. Media. *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies*, 13, 41-59. Recuperado de [www.jstor.org/stable/20641946](http://www.jstor.org/stable/20641946)

Ramirez, T. (2013) Eva Longoria's Devious Maids Is a Wasted Opportunity. *The Huffington Post*, s.p.. Recuperado de [http://www.huffingtonpost.com/tanisha-l-ramirez/eva-longorias-devious-maids\\_b\\_3210204.html](http://www.huffingtonpost.com/tanisha-l-ramirez/eva-longorias-devious-maids_b_3210204.html)

Ramírez Berg, C. (2002). *Latino Images in Film: Stereotypes, Subversion, and Resistance*. Austin, TX: University of Texas Press.

Rios, D. I., & Reyes, X. A. (2009). Jennifer Lopez and a Hollywood Latina Romance Film: Mythic Motifs in *Maid in Manhattan*. En M. Galician & D. L. Merskin (Eds.), *Critical Thinking About Sex, Love and Romance in the Mass Media* (pp. 94-105). New York, NY: Routhledge.